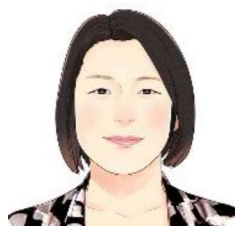


# KONTECHS TIMES

COMPANY NEWSLETTER 株式会社コンテックス



秋深まる札幌  
雪はまだです



**ニュースレター限定 社長コラム**  
『お気に入りの銀杏が伐採』  
代表取締役 近藤 千奈美

通勤経路の道路脇に立つある銀杏の木が、前からとても気になっていました。なぜ気になっていたかと言うと、鹿の角が空に伸びる枝振りではなく、横に張り出したように伸びていたことと、秋になると枝がしなるほど、この木は見たこともないほどたくさんの銀杏の実をつけるからです。

道端の少し奥まった場所に生えている木だからか、この木をケアして銀杏を拾う人を見かけることもなく、ひっそりと季節が過ぎるままに生きていたような銀杏の木。

ところが、今日の帰宅途中、その木の方に目をやると、なにか空間がすっきりとしているではありませんか！根本近くからバツサリ、大きな切り株しかありません！チェーンソーのようなもので伐採されており、近くに座っていた他の銀杏の木も無残な切り株となっていました。

この銀杏から伝わる季節の移ろいが楽しみだったので、えーっ！と声を上げてしまい、しばし呆然…

なぜ伐採したのか？木はいずこへ？  
長年を生きていた木の生命が去ってしまい  
しんみりとした気持ちになってしまいました。





## 翻訳 Q&A



**Q:** 学生時代、母音や h で始まる単語の場合、冠詞"a"は"an"と表記すると学びました。先日ネイティブの友人とアパートの内覧をした時、"an house"と言ったら、"a house"だよと指摘されました。学校で教わったことは、間違っているのでしょうか？

**A:** 学校で教わった通り、冠詞"a"は後ろに来る単語の最初のアルファベットによってと"an"と表記します。

### ～"a"の場合～

母音 (a, e, I, o, u) 以外のアルファベットで始まる単語の前 (an の例外を含む) には"a"が付きます。

**例 :** a desk / a jungle / a pen / a stapler / a zoo

※但し、母音以外のアルファベット (子音) で始まる単語でも発音が母音で始まる場合は、「an」が使われます。

### 例外 :

- ① 頭文字の"h"を発音せず、母音"o"で始まる場合 : an hour / an honest man
- ② 略語で頭文字が「F, H, L, M, N, R, S, X」の場合  
: an FBI agent / an MBA / an SAT

### ～"an"の場合～

原則として、母音のアルファベットで始まる単語の前には、"an"が使われます。

**例 :** an apple / an elephant / an island / an orange / an umbrella

※但し、母音で始まる単語でも、発音が子音で始まる場合は、「a」が使われず。

### 例外 :

- ① 頭文字の"u"が"y"の発音で始まる場合 : a university / a European country
- ② 頭文字の"o"が"w"の発音で始まる場合 : a one-minute quiz

"house"は発音記号で表記する場合、haus と発音します。

この時、発音が子音で始まるため冠詞は"a"を用いるというわけです。

HP にバックナンバーが掲載されています♪

## 『暇つぶし』



## 技術者の眩き

エンジニアリング事業部・山家

波が小さいときには暇つぶしでカメラマン。  
水中と陸から狙いますが色々難しいです。  
水中は波のブレイクを見て撮りたい場所＝乗り手が技を掛ける場所付近で待ち構えますが、流れもあるので場所をキープするのが結構しんどいのです。おまけに液晶見てズームしてシャッター切るときは、手だけ海面から出して撮ったりもします。

家に帰って確認すると水滴が邪魔していたり、ピントが合っていないかったりと上手く撮れていないことがほとんどでショックの連続です。陸からは300mmの望遠で狙いますが、はっきり言って足りないです。

暇つぶしでやっているので高額レンズを買うのは…という感じですが、だいぶ前からGo Proを板に取り付けている人やドローンで撮影している人が増えています。Go Proの動画は私からすると見にくいし、酔ってしまいます。対してドローンは迫力ありますね。今は割と安価で性能の良いものが売っているので挑戦してみたいです。



## 社員の眩き

コンテンツサービス事業部・ショニング

『長いようで

あっという間な10か月』



待望の妊娠が発覚してから、早くも9か月。  
あと1か月で我が子に会えると思うと、毎日が楽しくて仕方がありません。  
目に見えない存在から、ミリ単位、センチメートル単位で成長する我が子。  
私たちも同じ過程を辿って成長してきたんだなと気づかされます。

まだお腹にいる息子に「生命の誕生や存在の素晴らしさ、有難さ」を教えてもらえるなんて、なんて親孝行なんですか。

両親や親戚、周りの人にしてきてもらったことはもちろん、それ以上に「生きるって最高!」と思わせてあげられるように、新米ママ頑張ります!





お客様のあらゆるデータを紐づけて管理

# Zoho CRM

## 顧客データの一元管理化

- ← メールでのやりとり
- ← 訪問・電話の履歴や内容
- ← 商談データ



**ニュースレター限定**

### 営業マンのコラム

#### 『クリスマスから正月へ』

コンテンツサービス事業部 後藤 (Mr.ベースマン)

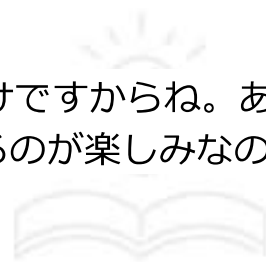


もう年末ですね・・・最近ではクリスマスや誕生日もごく普通の日 (Just Another Day)になることが多いのですが、やはり疫病騒ぎでいろいろなイベントが中止になったことは大きいです。

以前は12月25日前後に障害者の子ども達を集めたクリスマスパーティで演奏するのが毎年の年末恒例行事でした。ものすごい盛り上がりを見せるので楽しみだったのですが、ここ3年は中止になっています。もうあのころの日常は忘れ去られてしまったのでしょうか？

しかし、正月は毎年の最重要イベントのままです。今年はテレビが壊れたままなので紅白は見られませんが、初日の出から氏神様参拝、神社で甘酒、おみくじ、朝風呂、朝酒 (!) この流れは変わらず継続していきます。

お天道様に気兼ねなく、朝からお酒を楽しめるのはこの3日間だけですからね。ありがたいことです。うとうとして、また飲んで、奈良漬け状態になるのが楽しみなのです。非生産的でも良いではありませんか。お正月ですから！ (笑)  
はーやくこいこいお正月♪



コンテックス HP

下記 QR コードまたは  
『技術翻訳  
コンテックス』で検索！



技術翻訳と機械エンジニアリング、技術者派遣はコンテックス

## 株式会社コンテックス

Phone : 042-744-1080

e-mail : [tsd@kontecs.com](mailto:tsd@kontecs.com)

URL : <http://www.kontecs.com>